



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
3 September 2019  
Russian  
Original: English

## Семьдесят третья сессия

Пункт 128 г) повестки дня

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран**

**Ангола, Андорра, Босния и Герцеговина, Бразилия, Венесуэла  
(Боливарианская Республика), Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Испания,  
Кабо-Верде, Мозамбик, Португалия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Тимор-  
Лешти, Франция и Экваториальная Гвинея: проект резолюции**

### **Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию [54/10](#) от 26 октября 1999 года, в которой она предоставила Сообществу португалоязычных стран статус наблюдателя и сочла взаимовыгодным установить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом, а также на свои резолюции [59/21](#) от 8 ноября 2004 года, [61/223](#) от 20 декабря 2006 года, [63/143](#) от 11 декабря 2008 года, [65/139](#) от 16 декабря 2010 года, [67/252](#) от 26 марта 2013 года и [69/311](#) от 6 июля 2015 года и [71/324](#) от 8 сентября 2017 года,

*ссылаясь также* на статьи Устава Организации Объединенных Наций, в частности главы VIII, в которых поощряется осуществляемая на основе регионального сотрудничества деятельность по достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций, и на резолюцию [2457 \(2019\)](#) Совета Безопасности от 27 февраля 2019 года, посвященную теме «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в поддержании международного мира и безопасности: заставить пушки в Африке замолчать»,



*учитывая*, что деятельность Сообщества португалоязычных стран дополняет и подкрепляет работу Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению в этой связи доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями от 17 августа 2018 года<sup>1</sup>,

*учитывая также* значимость в международных делах португальского языка, который объединяет более 278 миллионов человек в девяти странах и на четырех континентах, и отмечая политическую приверженность Сообщества португалоязычных стран поощрению использования португальского языка в международных и региональных организациях, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, фонды и программы,

*приветствуя* празднование 10 мая 2019 года в Нью-Йорке Дня португальского языка и культуры государствами — членами Сообщества португалоязычных стран,

*особо отмечая* приверженность Сообщества португалоязычных стран решению проблемы продовольственной безопасности и безопасности в области питания, которую оно продемонстрировало в рамках Совета по вопросам продовольственной безопасности и безопасности в области питания Сообщества и кампании «Сообща против голода»,

*с удовлетворением отмечая* приверженность Сообщества португалоязычных стран делу содействия соблюдению и защиты прав человека в странах Сообщества,

*с удовлетворением отмечая также* приверженность Сообщества португалоязычных стран делу обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек,

*с удовлетворением напоминая* о созыве третьей Международной конференции по вопросу о будущем португальского языка в мировой системе, проходившей 15 и 16 июня 2016 года в Дили, по теме «Португальский язык и глобализация» и признавая важность рассмотрения Сообществом Дилийского плана действий, который совместно с Лиссабонским планом действий и Бразилианским планом действий дополнит глобальную стратегию, направленную на обеспечение более широкого использования и распространения португальского языка,

*приветствуя* постоянную координацию между главами государств и правительств, министрами и высокопоставленными должностными лицами Сообщества португалоязычных стран «на полях» заседаний высокого уровня Организации Объединенных Наций и подтверждение ими приверженности Сообщества ценностям и принципам Устава,

*выражая признательность* за работу, последовательно проводимую Сообществом португалоязычных стран для достижения трех его общих целей: координация на дипломатическом и политическом уровнях, сотрудничество во всех областях и поощрение использования португальского языка, и напоминая о принятии на одиннадцатой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран, состоявшейся 31 октября и 1 ноября 2016 года в Бразилиа, его Новой стратегической концепции (2016–2026 годы),

1. *с удовлетворением отмечает* заключительную декларацию, принятую на двенадцатой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран, состоявшейся 17 и 18 июля 2018 года в Санта-Мария, Кабо-Верде, и посвященной теме «Народ, культура и океаны», в которой члены

<sup>1</sup> [A/73/328-S/2018/592](#).

Сообщества взяли на себя обязательство продолжать содействовать политическому диалогу, обмену опытом и сотрудничеству для укрепления приверженности и партнерства в целях поощрения и осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>2</sup> в государствах — членах Сообщества, принимая во внимание необходимость укрепления общей солидарности, ориентированной на потребности наиболее уязвимых групп населения;

2. *отмечает* принятие на двенадцатой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран декларации о мобильности людей, декларации о португальском языке в странах Сообщества, декларации о культуре и креативных отраслях как стратегическом секторе в странах Сообщества, декларации по вопросам морей и океанов, резолюции о Дикийском плане действий и резолюции об устойчивости Совета по вопросам продовольственной безопасности и безопасности в области питания Сообщества;

3. *признает* воздействие экстремальных погодных явлений и важность гуманитарной помощи, оказанной в последнее время таким странам Сообщества португалоязычных стран, как Мозамбик и Кабо-Верде, которые пострадали, соответственно, от циклона «Идай» и жесточайшей засухи, и подчеркивает необходимость в четко сформулированном и опирающемся на нужды развития междисциплинарном подходе к реагированию на такие явления в целях укрепления национального потенциала и преодоления их негативных последствий быстрым и эффективным образом;

4. *констатирует*, что Международный центр климатических исследований и прикладных программ для Сообщества португалоязычных стран и Африки является исследовательским центром Сообщества, и отмечает одобрение Сообществом публикации на портале Межправительственной группы по изменению климата португальской версии специального доклада Группы о последствиях глобального потепления на 1,5 градуса по Цельсию выше доиндустриальных уровней и связанных с этим глобальных вариантах выбросов парниковых газов в контексте укрепления глобальных мер реагирования на угрозу изменения климата, процесса устойчивого развития и усилий по ликвидации нищеты;

5. *напоминает* о важности участия гражданского общества в деятельности Сообщества португалоязычных стран, принимая во внимание национальное законодательство каждого государства — члена Сообщества, и признает, что гражданское общество может играть важную роль в содействии усилиям в поддержку достижения странами Сообщества всех целей в области устойчивого развития и выполнения ими всех задач, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года;

6. *напоминает также*, что для достижения целей в области устойчивого развития в странах Сообщества португалоязычных стран важную роль играет участие частного сектора в рамках механизмов государственно-частного партнерства с учетом национального законодательства каждого государства — члена Сообщества, и приветствует проведение первого Всемирного экономического форума Сообщества португалоязычных стран, состоявшегося 25–27 февраля 2016 года в Дили;

7. *отмечает* принятие Андорры, Аргентины, Италии, Люксембурга, Сербии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции, Чили и Организации иберо-американских государств по вопросам образования, науки и культуры в качестве новых ассоциированных наблюдателей

<sup>2</sup> Резолюция 70/1.

в ходе двенадцатой Конференции глав государств и правительств Сообщества португалоязычных стран;

8. *подчеркивает* важность укрепления сотрудничества между Сообществом португалоязычных стран и специализированными учреждениями и другими структурами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Международной организацией труда, Международной организацией по миграции, Всемирной организацией интеллектуальной собственности, Всемирной организацией здравоохранения, Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН — женщины»);

9. *подчеркивает также* важность партнерства и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, включая Сообщество португалоязычных стран, в целях укрепления координации и сотрудничества в области миростроительства и сохранения мира в рамках деятельности согласно их соответствующим мандатам, в целях усиления эффекта от взаимодействия и обеспечения согласованности и взаимодополняемости таких усилий;

10. *подчеркивает далее* необходимость того, чтобы Гвинея-Бисау продолжала предпринимать конкретные шаги в направлении мира, безопасности и политической стабильности, одобряет Конакрийское соглашение от 14 октября 2016 года, в основе которого лежат шесть пунктов «дорожной карты» Экономического сообщества западноафриканских государств, как главную основу для мирного урегулирования нынешнего политического кризиса и ссылается в этой связи на резолюцию [2458 \(2019\)](#) Совета Безопасности от 28 февраля 2019 года и отмечает активное участие Генерального секретаря и его Специального представителя по Гвинее-Бисау, а также международных двусторонних и многосторонних партнеров;

11. *с удовлетворением отмечает* продолжающуюся поддержку международного сообщества и ту важную роль, которую играет Группа пяти<sup>3</sup> и Комиссия по миростроительству Организации Объединенных Наций, в частности ее Структура по Гвинее-Бисау, и Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау в наблюдении за политической ситуацией в Гвинее-Бисау и поощрении конструктивного диалога между политическими субъектами Гвинеи-Бисау, а также в налаживании диалога с международными партнерами и оказании помощи национальным властям в их усилиях по укреплению конституционного порядка, реформированию сектора безопасности и осуществлению политических, экономических и конституционных реформ, борьбе с незаконным оборотом наркотиков, борьбе с безнаказанностью и продвижению в направлении социально-политической стабильности и примирения;

<sup>3</sup> Включает в себя Африканский союз, Европейский союз, Сообщество португалоязычных стран, Организацию Объединенных Наций и Экономическое сообщество западноафриканских государств.

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят пятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом португалоязычных стран».

---